



Das große Kinderspielefest im Juli 2018



Open-Air mit Matthäus Bär beim großen Kinderspielefest



Sonntagslesen im Pavillon im bugo-Garten



„Die dreizehn Monate des Erich Kästner“ mit Schauspielern Fritz Peter Schmidle und Helmut Neerfeld am Akkordeon

Jahresbericht 2018

Die **bugo Bücherei Gölfis** ist mehr als eine Bücherei. Sie ist ein Treffpunkt für Jung und Alt, für Kultur und Soziales – ein lebendiges Gölfner Gemeinschaftsprojekt.

Die bugo Bücherei Göfis ist weiter auf Erfolgskurs

Im vergangenen Jahr konnte erstmals die 40.000er Marke an Medienentlehnungen überschritten werden.

Das vergangene Jahr war in der bugo Bücherei Göfis wieder sehr erfolgreich. Die Bücherei ist zu einem modernen und attraktiven Medienbetrieb mit über 13.000 Medien geworden. Einen besonderen Schwerpunkt bilden die 73 Zeitschriftenabonnements und sechs Tageszeitungen.

Im Jahr 2018 nutzten insgesamt 819 Kinder, Jugendliche, Frauen und Männer das reichhaltige Medienangebot und entlehnten 40.362 Medien. So gesehen liest/entlehnt jede/r Gölfner/in im Jahr 12,19 Bücher (Medien), der Vorarlbergschnitt liegt bei 7,64 und jener in Österreich bei 3,30. Das Medienangebot liegt in Göfis bei 3,93 Medien pro Einwohner, der Vorarlbergschnitt liegt bei 2,39 und der in Österreich bei 1,44.

Ein buntes Veranstaltungsprogramm

Das bunte Veranstaltungsprogramm ist bereits ein fixer Bestandteil im gesellschaftlichen und kulturellen Leben der Gemeinde Göfis. Von Kinder- und Autorenlesungen, Vorträgen, Workshops, Singabenden, bis hin zu Nachmittagen mit Migranten und vielen mehr ließ die Bücherei zu einem attraktiven Treffpunkt, Informations- und Kulturort werden. Dazu trug auch der Ausbau der ehemaligen Kinderbetreuungs-Räumlichkeiten durch die Gemeinde bei. Die „bugo-Räume“ schaffen Möglichkeiten für Kurse, Seminare, Lesungen, Werknachmittage und Sitzungen. Dafür stehen zwei Räume zur Verfügung, die einerseits unter Tags von der bugo Bücherei und am Abend mit einem eigenen Eingang von der Gemeinde genutzt werden. Diese öffentlichen Räume stehen allen zur Verfügung und sollen das Angebot im Dorf noch attraktiver und vielseitiger machen.

Das bugo als Treffpunktbereich mit besonderer Bedeutung für Göfis

Das kommunikative Zentrum der Bücherei bildet der Café-Bereich. Ein kleiner Café-Betrieb ohne Konsumationszwang lädt die Besucherinnen und Besucher zum Verweilen, Schmökern und zur Kommunikation ein. Das Angebot wird von einer sehr breiten Kundenschicht sehr gut angenommen. Sehr erfreulich ist, dass sich besonders Familien im bugo wohl sehr fühlen. Auch zahlreiche Männer sind Stammgäste und nutzen gerne das umfangreiche Angebot an Tageszeitungen. Ein beliebter Treffpunkt ist auch das wöchentlich stattfindende „Frauenfrühstück wunderbar“, bei dem die Kommunikation und das Sich-Treffen im Mittelpunkt stehen. Gerade im Treffpunktbereich hat die bugo Bücherei Göfis eine besondere Bedeutung für das Dorf und sogar die gesamte Region.

Unternehmen unterstützen das bugo mit Werbeeinschaltungen

Das Engagement der bugo Bücherei nutzen auch zahlreiche Unternehmen aus und um Göfis, um mit ihrem Werbebeitrag auf den Foldern, Prospekten und Plakaten für sich zu werben und zudem die bugo Bücherei zu unterstützen.



Die *bugo-Mobile* sind kleine Buchwagen, die den Regalen der bugo Bücherei Göfis ganz ähnlich sehen. Sie sind praktisch, mit tollen Büchern ausgestattet und schauen auch ganz toll aus. Obwohl die Schulklassen regelmäßig die Bücherei besuchen, sollen die Kinder auch in ihren Klassen und Gruppenräumen Zugang zu attraktiven und aktuellen Büchern haben.

Das bugo-Team betreut die 20 *bugo-Mobile* in allen Schulklassen, Kindergartengruppen, in der Kleinkindbetreuung und der Schülerbe-



treuung. Die Bücher werden regelmäßig auswechselt und erneuert, so, dass den Kindern Lesen immer Spaß macht!

Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter



Ehrung langjähriger Mitarbeiter/innen

Die 16 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der bugo Bücherei Göfis bewältigten im Jahr über 4.000 Einsatzstunden an sechs Öffnungstagen pro Woche und das größtenteils ehrenamtlich. Bei einer kleinen Feier dankte bugo-Leiter Rudi Malin dem Team für das große Engagement sowie den begeisterten Einsatz und konnte für die langjährige Mitarbeit **Lucia Breuss** für 40 Jahre, **Bernhard Nägele** für 30 Jahre, **Cornelia Lampert** für 20 Jahre und **Mag. Christa Fitz-Binder** und **Doris Schöllner** für jeweils 15 Jahre auszeichnen.

Lucia Breuss tritt in den Ruhestand



Lucia Breuss tritt im bugo in den wohlverdienten „Ruhestand“. Sie hat 41 Jahre ehrenamtlich in der Göfner Bücherei mitgearbeitet. Verlässlichkeit, Genauigkeit und ihr großartiges Engagement waren ihre Markenzeichen. Bei der kleinen Verabschiedungsfeier bei einem Mittagessen im Gasthaus Mohren bedankte sich das ganze bugo-Team bei Lucia für ihre großartige Mitarbeit und überreichten ein Blumen Geschenk und Karten für einen Konzertabend. Sie wünschten Lucia alles Gute, Gesundheit, Zeit für die Familie und den wunderbaren Garten sowie für viele Besuche

in der Bücherei und überreichten symbolisch die „goldene Kundenkarte“ der bugo Bücherei Göfis.

Praktikum im öffentlichen Dienst und Ferialjob

Zahlreiche Schülerinnen und Schüler absolvierten im Jahr 2018 in der bugo Bücherei Göfis ein Schulpraktikum bzw. den Public Service.

Während des Sommers unterstützten Schüler/innen im Rahmen eines Ferialjobs das bugo-Team.



Nina Albrecht über Ihr Praktikum im öffentlichen Dienst:

„Nina Albrecht aus Göfis, 16 Jahre alt, besucht die Fachschule für wirtschaftliche Berufe im Institut St. Josef in Feldkirch und absolvierte ein zweimonatiges Praktikum im Gemeindeamt Göfis, um in die 3. Klasse aufzusteigen. Nina Albrecht lernte dabei den öffentlichen Dienst in verschiedenen Bereichen kennen. Nebst dem Bürgerservice im Gemeindeamt wurde sie in zahlreichen Einrichtungen der Gemeinde eingesetzt, wie zum Beispiel im Kindergarten Hofen, in der Schülerbetreuung und der bugo Bücherei. „Mir machte das Arbeiten sehr viel Spaß und die Zeit ging schnell vorbei!“, berichtet Nina Albrecht, die sich jetzt aber auch noch auf ein paar Wochen Ferien freut. In der Freizeit trifft sie gerne Freunde, hört Musik und spielt Volleyball.“

Integrative Arbeit

Christina Steinhauser absolvierte im Jahr 2018 wöchentlich im Rahmen der integrativen Arbeitsstruktur unter Begleitung des ifs-Spatat ein Praktikum von einigen Stunden in der bugo Bücherei Göfis.

Veranstaltungsprogramm



Der bugo-Veranstaltungsfolder im Frühjahr und Herbst mit jeweils rund 20 Seiten ist schon ein fixer Bestandteil im gesellschaftlichen und kulturellen Leben der Gemeinde Göfis. Ein buntes Programm von Kinder- und Autorenlesungen, Vorträgen, Workshops, Singabenden, Nachmittagen mit Migranten und vielen mehr lässt die Bücherei zu einem attraktiven Treffpunkt, Informations- und Kulturort werden.

Allerdings stellt die Finanzierung dieses Programms mit Grafik, Druck- und Versandkosten sowie Honoraren eine besondere Herausforderung dar, da dafür kein wirkliches Budget zur Verfügung steht. Durch verschiedene Sponsoren konnte das Programm dennoch ermöglicht werden.

Ein herzlicher Dank allen Sponsoren! Im Außenbereich beim bugo-Eingang wurde auch eine Sponsorentafel angebracht:



WIR DANKEN:





BUGO'S

Sommersession

EIN SOMMER- UND URLAUBSERLEBNIS FÜR DIE GANZE FAMILIE MITTEN IN GÖFISI

Die bugo's Sommersessions sind eine Initiative der bugo Bücherei Göfis und haben bereits Tradition. Das bugo-Team serviert offenes Bier, Guinnessbier vom Fass, feine Sommerdrinks und Weine und das Gastlokal Consum bietet Köstlichkeiten aus der Cateringküche an. Den Kindern stehen der bugo-Garten und viele tolle Großspiele zur Verfügung.

WWW.GÖFIS.AT/BUGO, BUGO@GÖFIS.AT, 6811 GÖFIS, BÜTTELS 3, T 05522 72715 400



Freitag, 20. Juli 2018,
ab 19.00 Uhr auf dem bugo-Platz

SUNNTIGSMUSIG

Bernhard Bär, Bernhard Lampert, Tobias Egle, Christian Knaus, Daniel Mangeng und Anita Knaus spielen traditionelle alpenländische Volks- und Tanzmusik.



Freitag, 27. Juli 2018,
ab 19.00 Uhr auf dem bugo-Platz

CLUNIA-QUINTETT

Hans Walser, Heini und Hubert Schmid, Bertram Sonderegger und Lukas Ess spielen beschwingte Volksmusik.



Freitag, 3. August 2018,
ab 19.00 Uhr auf dem bugo-Platz

EAST WEST CONNECTION

Peter Vigl, Markus Kühne und Rudolf Seuhs spielen Swing, Latin & Blues.



Freitag, 17. August 2018,
ab 19.00 Uhr auf dem bugo-Platz

ROUND ABOUT JAZZ

Silvio Nussbaumer, Heini Schmid, Manfred Baumgartner und Dietmar Pfanner spielen besten Barjazz mit etwas Bossa Nova, Swing, dann wieder Smooth und Funk.



Freitag, 31. August 2018,
ab 19.00 Uhr auf dem bugo-Platz

WOLFGANG W. LINDNER'S „VIBES AND PIPES“

Wolfgang Lindner, Klaus Kemmerling, Bernhard Klas und Stefan Greussing spielen feinsten Jazz mit vielen Eigenkompositionen.

GEMEINDE GÖFIS



VEREINIGUNG DER WEINBAUERN GÖFIS



VEREINIGUNG DER GÄRTNER GÖFIS



VEREINIGUNG DER FACHBEREITEN GÖFIS



VEREINIGUNG DER FACHBEREITEN GÖFIS



VEREINIGUNG DER FACHBEREITEN GÖFIS



WERK RUM



VEREINIGUNG DER FACHBEREITEN GÖFIS



Medienbestand und Entlehnungen im Jahr 2018

Medienbestand / Entlehnungen			
Physische Bestände		Bestand	Entlehnungen
Printmedien	Kinder- und Jugendliteratur	5379	16750
	Belletristik	3236	6038
	Sachbücher	2234	2569
	Noten	0	0
	Zeitungen-, Zeitschriftenabos	73	4472
Summe (Printmedien)		10922	29829
AV-Medien	Hörbuch-Kassetten	0	0
	Musik-Kassetten	0	0
	Hörbuch-CDs	943	4373
	Musik-CDs	0	0
	Daten-CDs, -DVDs	0	0
	Video-Kassetten	0	0
	Video-DVDs	839	4761
	Blu-Ray Discs	0	0
Summe (AV-Medien)		1782	9134
Spiele	Spiele	262	1109
	Computerspiele (PC und Konsole)	51	290
	Summe (Spiele)	313	1399
Lese- und Abspielgeräte			
Summe physischer Bestände		13017	40362
Virtuelle Bestände		Bestand	Entlehnungen
E-Medien	E-Books	0	0
	E-Audio	0	0
	E-Music	0	0
	E-Video	0	0
	E-Paper	0	0
Summe virtueller Bestände		0	0
Summe aller Medien		13017	40362
Medienzugang im Berichtsjahr		1711	Medienabgang im Berichtsjahr
- davon Zugang Tauschbestände			- davon Abgang Tauschbestände
			910

Benutzerinnen und Benutzer im Jahr 2018

BenutzerInnen	weibl.	männl.	Summe
Kinder unter 14	155	165	320
Jugendliche 14 bis 17	38	21	59
Erwachsene ab 18	315	104	419
Summen (Personen)	508	290	798
Institutionen			21
Gesamtsumme			819
davon Neuanmeldungen im Berichtsjahr			40

Veranstaltungen im Jahr 2018



SONNTAGS L E S E N

10 x in der Galerie der bugo Bücherei für Kinder von drei bis sechs Jahren mit Nadine Fink-Peer.

Die Geschichtenkiste steht bereit – vollgefüllt mit tollen Büchern und so mancher Überraschung. Gemeinsam öffnen wir sie und tauchen ein in die phantastische Welt der Geschichten und Bilder. Es erwarten euch Geschichten zum Staunen, Lachen, Nachdenken und Mitmachen!

Ganz Ohr

10 x für Kinder von zwei bis vier Jahren.

Die Lesepatinnen Andrea Gabriel und Ingrid Vogrin lassen Geschichten lebendig werden. Mit Bilderbüchern, Erzählungen, Wortspielen und Reimen werden die Lust an der Sprache und die Neugierde auf Bücher geweckt.



Mitanand Singa

8 x

Unter dem Motto „Wo man singt, da lass dich nieder!“ sind alle eingeladen, die gerne mit begeisterten Musikern in gemütlicher Atmosphäre bekannte Volkslieder und alte Schlager singen. Es geht nicht um Perfektion sondern um die Freude am gemeinsamen Singen. Die Abende werden von jeweils unterschiedlichen Musikern begleitet.



Stricken, Gugelhupf und mehr mit Herlinde Gabriel

5 x – monatlich an einem Mittwoch-Nachmittag

Zum Nachmittag sind alle eingeladen, die Freude am Handarbeiten, wie Stricken, Häkeln und vieles mehr in einer gemütlichen Runde bei Gugelhupf und Kaffee haben. Die gewünschten Handarbeiten bitte selber mitbringen. Auf Wunsch können Materialien auch gemeinsam beschafft werden. Der Nachmittage werden von Herlinde Gabriel begleitet.



Erzählcafé

einheimisch/zweiheimisch

10 x monatlich an einem Donnerstag-Nachmittag

Das Erzählcafé soll Raum bieten, Menschen mit verschiedener Herkunft zusammenzubringen. Erfahrungen über Fremdsein und Heimweh, über Ähnlichkeiten und Unterschiede in den Kulturen sowie was hilfreich sein könnte, um anzukommen, finden hier ohne Bewertung ihren Austausch. Moderiert werden die Nachmittage vom Team der Arbeitsgemeinschaft Integration. Besonders für Gönnerinnen und Gönner sowie Menschen, die aus anderen Ländern zu uns gekommen sind.





Kreativcafé mit Claudia Hueber

5 x – monatlich an einem Mittwoch-Nachmittag
Kreative Werkstücke aus Stoff, Holz, Papier uvm. unter Anleitung von Claudia Hueber gestalten und fertigen. Ein gemütlicher Nachmittag bei kreativem Werken und Gestalten mit Kaffee und Kuchen in den neuen bugo-Räumen in der bugo Bücherei Göfis.



Mit Heilkräutern gut durch den Winter Vortrag mit Apotheker Tobias Gut 12. Jänner 2018

Über 60 Personen nahmen am Vortrag teil. Tobias Gut stellte 10 der wichtigsten heimischen Heilkräuter vor. Er erklärte den Besuchern wie man diese Kräuter erkennt, sie selbst erntet und konservieren kann. Für jedes Heilkraut erläuterte er ausführlich, gegen welche Beschwerden dieses am besten eingesetzt werden kann und wie die besten Heilungseffekte erzielt werden können. Im Anschluss an den Vortrag hatten die Besucher noch zahlreiche Fragen und es wurde noch lebhaft weiterdiskutiert!



bugo-Montag mit Angela Mair 5. Februar 2018

Die in Bludenz geborene Angela Mair sang ihre selbstgeschriebenen Lieder und begleitete sich auf der Gitarre bei einem besonderen bugo-Montag in der bugo Bücherei Göfis. Die autobiografischen Lieder wurden voller Empathie von einer begabten Singer-Songwriterin präsentiert.



Ein Herz für Igel Vortrag von Annelies Dalpez 6. März 2018

Annelies Dalpez erzählte, wie sie vor 30 Jahren begonnen hatte, kranke und ausgehungerte Igel aufzunehmen und über den Winter zu bringen. Die Igel werden untersucht, wenn nötig auch vom Tierarzt, sie werden geimpft und bekommen dann ein warmes Plätzchen in ihrem Keller, wo sie regelmäßig gepflegt und gefüttert werden. Annelies Dalpez gab wichtige Ratschläge zum Umgang mit Igel im eigenen Garten und machte auf Gefahren für die Tiere aufmerksam.

Eine Veranstaltung des Obst- und Gartenbauvereines Göfis.

Kinoabend „Augenblick“ 26. März 2018

Der Kinoabend „*Augenblick*“ begeisterte das Publikum im bugo. Zehn kleine (Meister-)Werke unterschiedlichster Genres und mit sehr unterschiedlichen Themen und Inhalten wurden im Rahmen der 26. Augenblicke im bugo gezeigt. „Die Filme sind eindrücklich, berührend und hin und wieder sehr lustig! Diese Filme muss Mann und Frau unbedingt gesehen haben!“ schwärmt eine Besucherin des Kinoabends im bugo.



Drei Künstler im bugo-Café mit Gerda Stemmer 10. April 2018 und zwei andere Tage

Der erste Vormittag war Henry Matisse gewidmet. „Kunstdüngerin“ Gerda Stemmer informierte über den Künstler und inspirierte die Teilnehmerinnen und Teilnehmer bei Kaffee und Croissants zu kreativem Tun. Die teilnehmenden Künstler und Künstlerinnen erschufen bunte Werke mit Pinsel und Schere. Eine Woche später inspiriert die Biografie von Patti Smith, Autorin und Punksängerin aus New York, zu kreativen Schöpfungen und angeregten Gesprächen.



Mundarttexte und Musik Von Josef Schmidle 6. April 2018

Der Gölfner Mundartdichter Josef Schmidle begeistert mit Gustostückerln aus seinem riesigen Repertoire. In einem weiten Bogen streifte er heiter-kritisch Themen aus dem Familienalltag, aus dem Dorfleben und erntete Lachsalven mit seinen humorigen Pointen. Stimmig umrahmt wurde der Abend von seinen Scholabrüdern, Walter, Günther und Lukas Ess, Karl Lampert, Norbert Valentini, Pfr. Elmar Simma und Bertram Sonderegger, mit denen er eben den 40-jährigen Zusammenhalt feiern konnte. So bekamen die Gäste auch einige Kostproben an Liedern zu hören, die Josef für spezielle Anlässe gekonnt und treffend mit neuen Texten unterlegt hatte, wie zum Beispiel ‚Wie schade, dass die Linde nun ihre Pforten schließt...‘ anlässlich der Schließung des Gasthaus Linde im Jahre 2013. Ein gelungener, heiterer und unterhaltsamer Abend im bugo, wie zahlreiche Besucher und Besucherinnen vor dem ‚Gute Nacht‘ dankbar bemerkten.



Das Getreide und die Kieselsäure und ihre Bedeutung für den Menschen
Vortrag mit Petra Himmel
11. April 2018

Petra Himmel referierte über die lebensspende Heilkraft und Schönheit der Getreidesorten im bugo. Mit berührend schönen Naturbildern erlebten die bugo- Gäste eine meditative Reise durch lichtdurchflutete Getreidefelder. Petra Himmel gelang es mit ihrem Vortrag, die lebensspende Heilkraft und Schönheit der sieben Getreidesorten wieder in unser Bewusstsein zu bringen, das Getreide neu zu betrachten und als besonders wertvolles Kulturgut zu erkennen.



bugo-Montag mit Second Page
16. April 2018

Im gut besuchten bugo verwöhnten Second Page die Gäste mit jazzigen, groovigen Songs. Andrea Hupp verzauberte das Publikum mit ihrer Stimme und wurde mit viel Gefühl von den Gitarristen Markus Hupp und Norbert Gassner begleitet. Das Publikum bedankte sich mit einem großen Applaus für den wunderbaren Musikabend und freut sich schon auf den nächsten Auftritt von Second Page.



Der kleine Prinz wird erwachsen
Lesung mit Andreas Wassner
18. April 2018

Andreas Wassner erzählte von seinem persönlichen Werdegang, seinem Wirtschaftstudium, der eigenen Firma, mit der er in Europa und den USA Firmenevents organisierte. Seine Gesundheit veranlasste ihn schlussendlich, sein übertriebenes Arbeitspensum zu verringern und sich einen Jugendtraum zu erfüllen: Er fuhr drei Jahre lang zur See. Seine daran anschließende Zeit als Leiter eines Jugendprojektes beeinflusste das Buch maßgeblich.
„Einige Zeit, nachdem der kleine Prinz die Erde verlassen hatte, kehrte er auf unseren Planeten zurück. Er wollte sich den vielen offenen Fragen widmen, die ihn seit seinem letzten Besuch beschäftigten. Vor allem wollte er herausfinden, wie aus unseren tollen Kindern oft so seltsame große Leute werden können, die dann gar nichts mehr verstehen.“



**In Freiheit miteinander verbunden
Vortrag mit Natalia Pérez Velasco
25. April 2018**

Die Gönnerin Natalia Pérez Velasco gab in ihrem Vortrag Einblicke in die gewaltfreie Kommunikation nach Marshall Rosenberg. Sie inspirierte die Zuhörer mit Möglichkeiten, wie mit Hilfe von Zuhören und Empathie viele Konflikte und Situationen gelöst werden können. In praxisnahen Beispielen zeigte sie auf, wie es gelingt, Kommunikation liebevoll zu gestalten und gute Lösungen zu finden, die dem Bedürfnis der Menschen nach Annahme und Wertschätzung entsprechen.



**Handpuppenspiel
mit Angelika Heinzle-Denifle
9. Mai 2018**

Mit der selbstgeschriebenen Geschichte „Als Aequorea Victoria zu leuchten begann“ und den selbstgefertigten Puppen begeisterte Angelika Heinzle-Denifle Kinder und Erwachsene gleichermaßen. Ein Forscher trifft auf eine Leuchtqualle. Die beiden philosophieren gemeinsam über das Meer, das Leben und die Zukunft. Unterstützt wurde Angelika Heinzle-Denifle von Barbara Dobler. Es wurden auch Kostproben der Illustration der Geschichte für eine geplante Buchpublikation präsentiert.



**Erben und Vererben, Vortrag von
Rechtsanwalt Mag. Johannes Blum
16. Mai 2018**

Ein Informationsabend über Grundsätze des Erbrechtes, wie z.B. die gesetzliche Erbfolge, das Pflichtteilsrecht, die gewillkürte Erbfolge und Formvorschriften für die letztwillige Verfügung sowie über den Pflegeregress. Johannes Blum beantwortete auch die vielen Fragen des interessierten Publikums.



**Walgau-Musikschulpremiere im bugo-Pavillon
27. Mai 2018**

Eltern und Freunde der GitarrenschülerInnen von Jennifer Henny waren zum Klassenabend ‚La Primavera‘ in den prachtvoll blühenden bugo-Garten eingeladen. Für die SchülerInnen war es eine schöne neue Erfahrung ‚open air‘ im bugo-Pavillon ihre Gitarren und Stimmen erklingen zu lassen und für alle Zuhörer eine herrliche Gelegenheit, feine Gitarrenmusik auf der grünen Wiese und im Gras liegend genießen zu können. Damit ist die Pavillon-Bühne eröffnet für weitere schöne musikalische Überraschungen.



**Kinderbehandlung mit
Craniosacraler Osteopathie
Vortrag von Dr. Joelle Aimee Toulouse
23. Mai 2018**

Dr. Joelle Aimee Toulouse hat vor einem interessierten Publikum von ihrem Zugang zur Craniosacralen Osteopathie und den daraus folgenden Therapiemöglichkeiten gesprochen. Ihr Schwerpunkt ist Schwangerschaft, Geburt und Kinder. Nach dem Vortrag hat Dr. Toulouse zahlreiche Fragen beantwortet. Abschließend haben sich noch gute, informative und unterhaltsame Gespräche unter den Teilnehmerinnen entwickelt.



**Teddy Eddy im Karton
Lesung mit Ingrid Hofer
25. Mai 2018**

Teddy Eddy und Kim sind unzertrennliche Freunde. Gemeinsam gehen sie durch dick und dünn. Ingrid Hofer ist eine wunderbare Geschichtenerzählerin, der die Kinder begeistert zuhörten und beim Singen und Tanzen gerne mitmachten.

Alle Kinder der ersten Klassen der beiden Volksschulen sowie der Kindergärten Hofen und Kirchdorf freuten sich über die tolle Lesung in der bugo Bücherei Göfis.



**Spielenachmittag
28. Mai 2018**

Beim Spielenachmittag im bugo am Weltspieltag gab es perfektes Wetter. Es konnten verschiedene Spiele aus unseren "Spielsäckle", die auch jederzeit für zu Hause ausgeliehen werden können, ausprobiert und gespielt werden. Für die Kinder waren die Riesenseifenblasen der Hit, aber auch das traditionelle Stelzenlaufen fasziniert die Kinder immer wieder. Zur Entspannung konnten die Kinder unsere bugo-Postkarten noch bunt anmalen und versenden!



**Entdecken Sie die wahren Bedeutungen hinter
unseren „geflügelten Worten“
Vortrag von Monika Kühne
30. Mai 2018**

Vortrag über die wahre Bedeutung, die Entstehung und Entwicklung der im täglichen Gebrauch verwendeten „geflügelten Worte“. Monika Kühne ging den Fragen nach, warum wir ein Buch „aufschlagen“, „frei von der Leber weg reden“ und weshalb „verzetteln“ überhaupt nichts mit Papier zu tun hat. Die Wurzeln vieler unserer Redewendungen reichen weit in die Vergangenheit zurück.





**smile4madagaskar
Vortrag von Marc Schelling
6. Juni 2018**

Der Gönner Marc Schelling nahm vor einigen Jahren mit einem Ärzte- und Pflegeteam aus Vorarlberg an einem Hilfseinsatz in Madagaskar teil und berichtete in der bugo Bücherei Göfis mit vielen Bildern von seinen Erfahrungen. „Es ist unglaublich, wie manche Menschen an Fehlbildungen seit der Geburt bzw. durch Unfälle leiden. Die Zufriedenheit und Dankbarkeit der Menschen, die nur sehr wenig haben, ist beeindruckend!“ berichtet Mark Schelling, der in den nächsten Jahren wieder einen Einsatz in Madagaskar leisten möchte.



**Vermieter erzählen – Diskussionsabend,
veranstaltet von der Projektgruppe Leistbares
Wohnen am 26. Juni 2018**

Evelyn Pfanner und Günter Welte leben und vermieten beide in Göfis. Sie wurden von Gebhard Moser, dem Moderator des Abends, über ihre Motivation zu vermieten und vor allem über ihre Erfahrungen mit dem Vermieten befragt. Familie Pfanner hat ein Zimmer in ihrem Einfamilienhaus an eine junge Frau vermietet: „Meine Mann und ich leben in einem großen Haus, das seit dem Auszug unserer Kinder leer geworden ist. Ich finde man muss Ressourcen, die da sind, nutzen und freue mich sehr, dass wir einen jungen Menschen mit einer günstigen Wohnmöglichkeit unterstützen können.“



**Besuche von Teams aus Bibliotheken und
Gemeinden
Gemeine Scnifis, Bücherei Doren, Bücherei
Lustenau und Gemeinde Laterns**

Johannes Herburger MA vom Verein Dörfliche Lebensqualität und Nahversorgung führte eine Exkursion durch, die Teil eines Prozesses zur Entwicklung eines Zukunftsbildes für das Gasthaus Löwen in Laterns ist. Neben der bugo Bücherei Göfis wurden auch das Mitdafinerhus, der neuen Dorfladen in Sibratsgfäll sowie den Jöslar in Andelsbuch besichtigt, um Impulse für zukünftige Nutzungen des Gasthauses zu bekommen. „Das bugo besuchen wir, weil es auf innovative Weise aufzeigt, wie die Gastronomie mit weiteren Funktionen kombiniert werden kann und was es vonseiten der Gemeinde braucht, damit so etwas entstehen kann“, so Johannes Herburger.



Lesestunde beim Dorfmarkt 3 Dorfmärkte und 3 Lesestunden

Die kleinsten Besucher beim Dorfmarkt freuten sich sehr über die Einladung zur Lesestunde in der Galerie der bugo Bücherei Göfis. Die über 20 Kinder mit einigen Eltern hatten kaum Platz in der bugo-Galerie. Dennoch waren die Kinder so begeistert, dass Lesepatin Aurelia Lins immer noch eine weitere Geschichte erzählen musste. Die Bilder zeigte sie dann im Kamishibai-Theater, was den Kindern besonders gefiel. Zudem hat bei den Dorfmärkten die bugo Bücherei den ganzen Tag geöffnet!



Das große bugo-Kinderfest 29. Juni 2018

Über 150 gut gelaunte Kinder, wunderbares Wetter und jede Menge tolle Spiele prägten das große bugo-Kinderfest auf dem bugo-Platz und im bugo-Garten. An über zehn Spielstationen konnten die Kinder mit dem Riesenmikado spielen, Stelzen laufen, Jonglieren, mit dem Fallschirmtuch spielen oder ganz einfach im bugo Comix lesen, im bugo-Garten im Flußlauf Wasser stauen und vieles mehr. Dazwischen gab es Früchte, Muffins und Säfte zur Stärkung. Begeistert nutzten die Kinder auch den Luftballonwettbewerb. Eine bugo-Postkarten bemalen, mit dem Absender versehen, an den Gasluftballon binden und ihn steigen lassen. Alle Kinder, deren Postkarte zurückgesendet wird, erhalten dann einen Preis. Zum Abschluss des wunderbaren Spielefestes spielte Matthäus Bär mit Alexander, die extra für dieses Openair aus Wien anreisen. Matthäus Bär spielte seine großen Kinderlieder, die animierten und aufweckten. „Das war ein tolles Spielefest!“ waren sich alle Kinder einig! Das Fest wurde vom Elternverein der Volksschulen und der bugo Bücherei Göfis veranstaltet.



Sommerlesen 2018

Endlich kommen die verdienten Sommerferien. Baden, Spielen, Nixtun und tolle Bücher lesen! Pünktlich zu Ferienbeginn startet daher erneut das SOMMERLESEN, ein erfolgreiches und gemeinsames Projekt aller Bibliotheken in Vorarlberg, bei dem alle großen und kleinen Leser eingeladen sind mitzumachen. Dabei geht es darum, während den Sommerferien möglichst viele Bücher zu lesen und Stempel zu sammeln, um im September an den großen Verlosungen – einmal im bugo und einmal im ganzen Land – teilzunehmen und tolle Preise zu gewinnen!





**bugo's Sommersession mit der
Sonntagsmusik
20. Juli 2018**

Bernhard Bär, Bernhard Lampert und Tobias Egle am Flügelhorn, Christian Knaus an der Tuba, Daniel Mangeng an der Steirischen Harmonika und Toni an der Harfe spielten traditionelle alpenländische Volks- und Tanzmusik. Das perfekte Zusammenspiel, einmal ganz leise, dann wieder kräftig und das alles ohne Verstärker schaffte eine besondere Atmosphäre und wurde vom Publikum mit viel Beifall beklatscht. „Das ist die perfekte und wirkliche Volksmusik, die mich absolut begeistert!“, schwärmt Gert Markowski.



Die bugo's Sommersessions sind eine Initiative der bugo Bücherei Göfis und haben bereits Tradition. Das bugo-Team servierte offenes Bier, Guinnessbier vom Fass, feine Sommerdrinks und Weine und das Consum-Team kochte verschiedene Köstlichkeiten. Den Kindern standen der bugo-Garten und viele tolle Großspiele zur Verfügung. Ein Sommer- und Urlaubserlebnis für die ganze Familie und das mitten in Göfis!



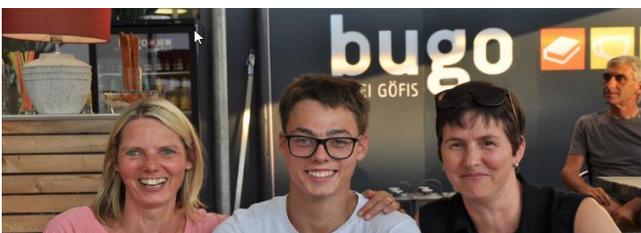
**bugo's Sommersession mit dem
Clunia-Quintett
27. Juli 2018**

Herrliches Sommerwetter, eine beeindruckende Mondfinsternis und dazu die schwungvolle Musik des Gölfner Clunia-Quintetts mit Hans Walser, Bertram Sonderegger, Lukas Ess, Willi und Heini Schmid. Die Musikanten spielten beschwingte Volksmusik, zogen von Tisch zu Tisch und begeisterten das Publikum auf dem vollbesetzten bugo-Platz. Lucie Kaufmann, mit 94 Jahren die älteste Besucherin, ließ sich den tollen Abend nicht entgehen und machte sogar ein Tänzchen.



**bugo's Sommersession mit
East West Connection
3. August 2018**

Über den perfekten Sommerabend bei der vergangenen bugo's Sommersession freuten sich Gäste, Musiker und das bugo-Team. Ein Besucher meinte: „Bei dem Wetter und dieser Stimmung kann man gut in Göfis den Urlaub genießen!“ East West Connection mit Markus Kühne, Rudolf Seuchs und Peter Vigl begeisterten das Publikum auf dem voll besetzten bugo-Platz mit Swing, Latin und Blues. Die Sängerin Christina Marques überraschte sowohl die Band als auch das Publikum und sang spontan einige Lieder mit südamerikanischem Charme.





bugo's Sommersession mit round about Jazz 17. August 2018

Die Sommersessions sind stets ein Garant für einen gemütlichen sommerlichen Abend, begleitet von niveauvoller Musik und gekrönt von feinsten Gaumenfreuden. Silvio Nussbaumer, Heini Schmid, Manfred Baumgartner und Dietmar Pfanner präsentierten sich als Combo „Round About Jazz“. Die vier beherrschen die abwechslungsreichen Grundrechnungsarten des Jazz perfekt und ergänzen sie mit verschiedensten Elementen aus Swing, Funk und Smooth. Für das Publikum entsteht so ein grooviger Hörgenuss, der zum Mitschwingen einlädt. Ihre Musik steht vor allem für ehrliche, authentische und handgemachte Qualität.



bugo's Sommersession mit Wolfgang Lindner's „Vibes and Pipes“ 31. August 2018

Die letzte bugo's Sommersession wurde kurzerhand aufgrund des Schlechtwetters in die bugo Bücherei verlegt. Dieser eher kleine und intime Rahmen hatte aber auch etwas Gutes. So konnten die Musiker ihre Jazz-Musik mit vielen Eigenkompositionen und eigenen Arrangements im perfekten Sound präsentieren. Aus dem Abend machten die Musiker Klaus Kemmerling, Bernhard Klas, Stefan Greussing und Wolfgang Lindner einen wunderbaren Konzertabend. Das Publikum bedankte sich mit einem großen Applaus!



Kulinarisches Fest der Kulturen 9. September 2018

Das 1. Kulinarische Fest der Kulturen in Göfis war ein voller Erfolg! Die zahlreichen Gästen genossen über 1.000 Speisen der 14 Anbieter aus aller Welt. „Beim Essen kommen die Leut zamm“. Da waren zum einen Familien aus aller Welt, die stolz die Spezialitäten ihrer Heimat präsentierten. Zum anderen war der bugo-Platz den ganzen Tag gefüllt mit Göfnerinnen und Göfnern, die sich von den teils exotischen Genüssen verzaubern ließen. So wurden Gerichte aus Äthiopien, Afghanistan, Bulgarien, Irak, Dagestan, Dominikanische Republik, Ecuador, Portugal, Spanien, Syrien, Thailand und von der Volksgruppe der Kurden offeriert. Als zusätzliches Angebot waren auch Weißwürste aus Bayern und Kässpätzle aus Vorarlberg zu finden. Die Veranstalter waren die Arbeitsgruppe Integration und der Ausschuss für Kultur und Gesellschaft der Gemeinde Göfis. Die Idee dazu entstand im „Erzählcafé“ – einem monatlichen Treffpunkt von Einheimischen und Zweheimischen im bugo. Organisiert und umgesetzt hat diesen Event ein Projektteam mit Margareta Baldessari, Inês Duarte dos Reis-Bertsch, Petya Kaneva, Christa Fitz-Binder und Thomas Lampert. Getränke wurden vom bugo-Team unter Rudi Malin ausgeschrieben. Emir T. Uysal





**Bike Guide #2 – EASY
Buchpräsentation mit Alexander Sonderegger
12. September 2018**

An einem herrlichen Spätsommerabend kamen Biker aus Göfis und der Umgebung mit ihren Bikes und E-Bikes in die bugo Bücherei Göfis gefahren. Alexander Sonderegger stellte sein neues Buch „Bike Guide #2 – Easy“ vor. Leichte Touren, schöne Hüttenerlebnisse und die wunderbare Panorama-Touren stehen in diesem Buch im Mittelpunkt. Anschließend entführte er die vielen Besucher in die wunderschönen Bergwelten von Vorarlberg, Liechtenstein, Schweiz und Italien. An diesem Abend wurden extreme Distanzen und Höhenmeter überwunden und es wurde noch bis spät in die Nacht Wissen und Erfahrungen ausgetauscht. Wer noch nicht vom E-Bike Virus infiziert war, war es spätestens nach diesem Abend!



**Talente Vorarlberg
13. September 2018**

Erika Schmidt und Helga Rützler informierten über Talente Vorarlberg in der bugo Bücherei Göfis. Gleichzeitig wurde der Abend zum Tausch von selbstgefertigten Produkten genützt.



**Und alle winkten Im Schatten der Autobahn
Lesung mit Bruno Schernhammer
27. September 2018**

Der Reichsautobahn-Mythos – Zwangsarbeit, Begeisterung, kontaminierte Landschaft. Bruno Schernhammer hat einen auf dem Studium der Fakten und eigener Erfahrung beruhenden Roman geschrieben. Die Fakten entfalten hier all ihre Energie, die Legenden um den Bau der Reichsautobahnen in der NS-Zeit und um deren Weiterführung in der Zeit danach ins richtige Licht zu rücken: Geschildert wird die Begeisterung einer im österreichischen Ständestaat orientierungslosen Jugend für das kühne Aufbauwerk, das schwere, elende Leben und Sterben der polnischen und russischen Zwangsarbeiter, die archaisierende Ästhetik der Bauwerke und schließlich, im Brennspiegel eines Dorfes, die Nachkriegssituation, in der die nun heranwachsenden jungen Menschen auf eine Insel der Ahnungslosigkeit versetzt scheinen und sich erst mühsam aus der Verstrickung in eine Normalität, die keine ist, herausarbeiten müssen.

**Herbstfloristik
Seminar mit Andrea Gut-Jochum
3. Oktober 2018**

An diesem Abend zeigte Andrea, wie man Herbstkränze bindet und gab Tipps, wie man die mitgebrachten Vasen, Teller, Gefäße herbstlich dekoriert.

Verarbeitet wurden Pflanzen aus dem eigenen Garten, aus Wald und Flur.

Alle haben mit Spaß gewerkelt und konnten mehrere Kränze und Gestecke mit nach Hause nehmen.



**Geschichten aus 1001 Nacht im bugo
Erzählabend mit Annika Hoffmann
5. Oktober 2018**

Meistererzählerin Annika Hoffmann gelang es mühelos, die zahlreich erschienenen Zuhörer mit ihren Geschichten aus dem Orient zu verzaubern. Sie ließ Bilder entstehen, welche, musikalisch umrahmt, die Gäste in fremde Welten entführten.

**Freies Erzählen
Erzählkunst - Gute Geschichten frei erzählen
können, Seminar mit Annika Hofmann
6. Oktober 2018**

Der am Samstag folgende Seminartag zum Thema ‚Erzählkunst‘ fand im neu gestalteten Seminarraum und im wunderbaren Ambiente des bugo-Gartens statt. Mit einfachen Übungen nahm Annika Hoffmann den TeilnehmerInnen die Scheu, vor Publikum zu sprechen und motivierte sie, eigene Geschichten zu erzählen. Kulinarisch verwöhnt wurden die begeisterten SeminarteilnehmerInnen vom bugo-Team.



**Die 13 Monate des Erich Kästner
Musik und Rezitation
mit Fritz Peter Schmidle und Helmut Neerfeld
10. Oktober 2018**

Der Gedichtzyklus „Die 13 Monate“ gilt als eins der romantischsten und idyllischsten Werke Erich Kästners. Kästner selbst erklärt im Vorwort, er schreibe die Gedichte als „ein Großstädter für Großstädter“, der sich auf die Schönheit des Kreislaufs der Jahreszeiten und der Natur besinnen wolle.

Der in Feldkirch geborene und nun in Deutschland lebende Schauspieler Fritz Peter Schmidle rezitierte die Gedichte Kästners mit treffenden und köstlichen Bemerkungen zu Tagesaktualitäten. Der am Niederrhein geborene Helmut Neerfeld begleitete Fritz Peter Schmidle am Akkordeon und begeisterte das Publikum mit musikalischen Delikatessen von Astor Piazzolla und anderen Komponisten.



**Neueröffnung des Weltladens im bugo
mit Latino-Konzert Clan Destino
12. Oktober 2018**

Clan Destino - eine Reise nach Südamerika
Am Freitagabend wurde mit fairem chilenischem Rotwein, Vorarlberger Bio-Bier und multi-kulturellem Fruchtsaft auf den Beginn der bugo-Weltladen-Kooperation angestoßen. Dank der wunderschönen und stimmungsvollen Musik von Clan Destino schien Göfis auf einmal in Mexico zu liegen - oder doch in Peru? Ein Herbstabend con corazon - mit viel Herz und Herzlichkeit.
„Wir als Weltladen-Team Göfis sind davon überzeugt, dass kleine Schritte im Dorf große Unterschiede in der Welt bewirken. Mit unserem Verkaufsraum in der ehemaligen Kinderbetreuung Sunnagarta mit einem Zugang direkt übers bugo ermöglicht unseren Kunden nun umfangreiche Öffnungszeiten!“ freut sich Wolfgang Lindner vom Weltladen-Team. „Wir hoffen, dadurch bei noch mehr Menschen das Bewusstsein für ein verantwortungsvolles Einkaufen zu schaffen. Dem Weltladen-Team gehören Gertrud Hutter, Ulrike Künzle, Angelika Wehinger Andrea Längle, Karin Schmid und Wolfgang Lindner an.



**Lesung mit Marlene Kilga
17. Oktober 2018**

Marlene Kilga, in Feldkirch geboren und aufgewachsen kehrt im Jahr 2014 nach über 20 Jahren Auslandsaufenthalt in Kanada, England und Belgien nach Feldkirch zurück. Ihre Großmutter war Lehrerin und hat ihr viele Geschichten von Feldkirch erzählt. „Diese Geschichten habe ich weiterentwickelt und haben mir sicher auch geholfen, das Heimweh nach Feldkirch während der Auslandsaufenthalte abzustreifen und zu lindern!“ Der neueste Krimi beschreibt die spannende Geschichte rund um eine Chimäre in der Schattenburg. Natürlich kommen wieder viele bekannte Schauplätze ins Spiel und Inspektor Finster ermittelt wieder wie in den zwei Vorgängerkrimis.



**Anna und Paul entdecken Vorarlberg
Lesung mit Margit Brunner Gohm
19. Oktober 2018**

Anna und Paul nahmen die Kinder mit auf ihre Abenteuer und verrieten ihnen alles über ihre Lieblingsplätze in Vorarlberg.
„Ein Buch, in dem vieles von dem Platz hat, was ich über Vorarlberg erfahren habe. Ein Buch, das viele Fakten über unser Ländle enthält und den Spaß am Lesen und Zuhören, am Anschauen, Mitstaunen, Mitmachen, Ausprobieren, Lernen und Nacherleben weckt und zum Nachdenken und Diskutieren anregt“, so die Autorin.





**Eingemacht
Buchpräsentation mit Ulrike Hagen
24. Oktober 2018**

Die in Lustenau lebende Ulrike Hagen ist erfolgreiche Kochbuchautorin und Kolumnistin. Nach „Kochen aus Leidenschaft“ und „Köstlichkeiten“ präsentierte sie ihr drittes Werk „Eingemacht“. Sie entführte die interessierten Besucherinnen in die geschmacksintensive Welt des Einmachens. Natürlich gab es auch eine Vielzahl an feinen Kostproben.



**Workshop Moderne Kalligrafie
mit Karin Berger
4 Kurstermine**

In diesem Einsteiger-Workshop – bei dem keine Vorkenntnisse notwendig sind, zeigt Karin Berger den Umgang mit Spitzfeder und Tinte, bevor die Grundlagen der Modernen Kalligrafie vermittelt und die Grundstriche sowie die Grundformen der Buchstaben erlernt werden. Da das Motto „learnig by doing“ ist, werden im Workshop nach Anleitung und mit Hilfe von Vorlagen die Grundstriche und die Kleinbuchstaben des Alphabets geübt.



**Neuerscheinungen im Jahr 2018
Buchvorstellungen mit Anna Schade
7. November 2018**

„Bücher sind die besten Geschenke der Welt“ – unter diesem Motto stellte die Radio-Journalistin Anna Schade unlängst die besten Bücher des Jahres 2018 vor. Darunter waren Bücher, die spannende Lebensgeschichten erzählen, die die Leserinnen und Leser in fremde Länder und Zeiten mitnehmen, die die Phantasie anregen, die eintauchen lassen in andere Welten, die den Tag verschönern und zum Lachen oder auch mal zum Weinen anregen.



**Buch & Handgemacht
17. und 18. November 2018**

Das vergangene Wochenende stand ganz im Zeichen des Buches und toller handgefertigter Geschenksideen in der bugo Bücherei und im Konsumsaal Göfis. Eine Riesenauswahl an Kinder-, Jugend- und Weihnachtsbüchern sowie Romane und Sachbücher für Erwachsene standen zum Schmökern und Kaufen bereit. Feines Kunsthandwerk aus Natur, Garten und Werkstatt sowie Kulinarisches zum Verwöhnen aus Göfis ergänzten das vielseitige Angebot. Die vielen Besucher schätzten das abwechslungsreiche Angebot und stärkten sich in gemütlicher Atmosphäre bei Kaffee und köstlichen hausgemachten Kuchen und Torten! Ein wunderbares Wochenende für die ganze Familie in der bugo Bücherei Göfis!





**Bestäuber in Bedrängnis
Vortrag mit Timo Kopf
27. November 2018**

Mag. Timo Kopf, Experte für heimische Bienen und andere Insekten, stellte im ersten Teil des Vortrags verschiedene heimische Bienenarten dar. Im zweiten Teil zeigte er auf, dass durch die intensive Landwirtschaft und die ständig zunehmende Versiegelung von Flächen viele Bienenarten bereits sehr bedroht sind. Er erklärte, wie man den eigenen Garten gestalten kann, um den heimischen Wildbienen Lebensraum und Nahrung zu bieten und somit einen Beitrag zu ihrem Erhalt zu leisten.
Vzbgm. Caroline Terzer



**Kindern aus Göfis und Rankweil wird das
Göfner bugo vorgestellt
30. November 2018**

Ksenija Topic und Milena Girardi, beide besuchen den dritten Aufbaulehrgang der Handelsakademie in Bregenz, haben sich keine leichte Aufgabe mit ihrer Diplomarbeit gestellt. Sie luden rund 150 Kinder der Volksschule Montfort aus Rankweil und der Volksschule Göfis-Kirchdorf ins bugo ein. Sie stellten den Kindern die attraktive bugo Bücherei vor und führten dann die Kinder ins Vereinshaus, wo Zauberer Robert Ganahl die Kinder im wahrsten Sinne verzauberte. Anschließend erhielten die Kinder noch eine gesunde Jause und konnten bei einem Gewinnspiel noch schöne Preise gewinnen. Die Studentinnen waren gefordert, das Programm zu erstellen sowie Sponsoren für die Jause, die Preise des Gewinnspiels und das Honorar des Zauberers zu finden. bugo-Leiter Rudi Malin gratulierte den engagierten Studentinnen zum erfolgreichen Projekt!



**Rosi und der Flaschengeist
Puppentheater mit Olaf Möller
11. Dezember 2018**

Weit über 100 Kinder der Göfner Kindergärten und Volksschulen folgten der Einladung der bugo Bücherei ins Vereinshaus zum Puppentheater „Rosi und der Flaschengeist“ mit Olaf Möller und Jan Assenmacher. Das wunderbare, wild-fröhliche Figurentheater erzählte eine Geschichte über Freundschaft und Hilfsbereitschaft, verpackt mit viel Spannung und Humor.





**Clown Dido und Didolino freuen sich auf das Weihnachtsfest mit Stefan Schlenker
19. Dezember 2018**

Jedes Jahr zur Adventszeit gibt es ein neues Programm mit Clown Dido und Didolino mit einem weihnachtlichen Thema. Rund um dieses Thema erleben die Kinder und Familien dann eine heitere, besinnliche und lustige Stunde mit schönen Liedern, Jonglieren, Artistik und vielem mehr. Auch heuer waren Clown Dido und Didolino wieder zu Gast in der bugo Bücherei Göfis. Die Kinder sangen und spielten eifrig mit und hatten natürlich große Freude mit Didolino!



Klassenbibliotheken und Klassenbesuche rund 45 x im Jahr 2018

Alle Klassen in beiden Volksschulen sind mit mobilen Klassenbibliotheken – den bugo-Mobilen - aus der Bücherei ausgestattet. Die Bücher werden zweimal jährlich ausgewechselt.

Zudem besuchen die Kinder der Volksschule Kirchdorf jeden Monat die bugo Bücherei Göfis und entleihen Bücher.



**bugo's Frauenfrühstück Wunderbar!
jeden Donnerstag von 9.00 bis 12.00 Uhr
50 x im Jahr 2018**

Der kommunikative Treffpunkt für Frauen und Männer aus Göfis und der Region. Jeden Donnerstag von 9.00 bis 12.00 Uhr mit einem Frühstücksbuffet in der bugo Bücherei Göfis. Natürlich sind Männer auch herzlich willkommen, die das Angebot auch immer wieder gerne wahrnehmen!





Von früher erzählt

In einem Projekt der bugo Bücherei Gofis wird Ortsgeschichte von den Älteren an die Jüngeren weitergegeben.

Von Ruth Jochum-Gasser

„Des isch an Art min Lebenslauf, geall. Gad große Abenteuer hon i ned grad erlebt ...“

Wer die auf Video festgehaltenen Erinnerungen des fast neunzigjährigen Herbert Mathies aus Göfis hört, ist da ganz anderer Meinung. Nicht nur ältere, auch jüngere Generationen lauschen gebannt den Erlebnissen ihrer ältesten MitbürgerInnen – Spannung ganz ohne Fantasy und Science-Fiction. In der Bücherei in Göfis, einem Vorarlberger Ort mit 3.500 EinwohnerInnen, sind solche Schätze auf Video festgehalten und nun für alle zugänglich.

Göfis einst und jetzt

„Von früher erzählt“ ist Teil eines Projekts zur Konzeption, Umsetzung und Evaluation der bugo-Sammlung „Göfis einst und jetzt“, in dessen Zentrum die Ortsgeschichte steht. Projektziel war die Sichtbarmachung von in der Gemeinde vorhandenen geschichtlichen Dokumenten und die Wertschätzung dieser Geschichte.

Göfis besitzt ein sehr umfangreiches Gemeindearchiv mit Schriftdokumenten und Fotos, das die Entwicklung des Ortes und seiner Einwohnerschaft seit etwa 1880 dokumentiert, sowie einen reichen Schatz an privaten Filmen, Fotos und Dias. Im Gemeindearchiv sind aktuell 14.000 Dokumente erfasst. Daraus entstand der Wunsch, diese der Öffentlichkeit auf attraktive, spannende und zeitgemäße Weise zugänglich zu machen und damit einen weiteren generationenübergreifenden kommunikativen Schwerpunkt der Bücherei zu schaffen.

Das Projekt richtet sich einerseits an Einheimische, aber auch an die vielen Zugezogenen, die sich über das reine Wohnen hinaus für die Geschichte des Ortes interessieren.

Vortragsreihe „Von früher erzählt“

Die Veranstaltungsreihe findet im Café-Bereich der Bücherei statt und präsentiert Bestände aus der Sammlung in themenbezogenen Vorträgen. Als Basis wurden alle Oral-History-Aufnahmen und ein Teil der verfügbaren

Filme gesichtet sowie thematische Zuordnungen vorgenommen, um das vorhandene Material zu strukturieren.

In den Videoaufnahmen, beginnend 2005, die teilweise im Projekt transkribiert wurden, erzählen betagte Gönnerinnen und Gönner aus ihrem Leben. Bisher waren diese Aufnahmen der Öffentlichkeit nicht zugänglich. An Filmmaterial war, teilweise 25 Jahre rückwirkend und chronologisch vollständig, vorhanden: Aufnahmen von Festen, Orgelweihen, Open Airs, Alpbetrieben, Konzerten des Musikvereins, Dorffesten, Nikolaus-Festen, Schuleröffnungen, Seniorenausflügen, Erstkommunionen, Feiern diverser Sportclubs, Jungbürgerfeiern, Faschingsumzügen, aber auch Filmmaterial von Feriengästen.

Aus den Filmen wurden als Auftakt sechs Themen ausgewählt. Die Filme wurden auf DVD verfügbar gemacht und unter einem eigens entwickelten Logo in den regulären Ausleihe-Betrieb aufgenommen. Zusammen mit dem Material des Gemeindearchivs bilden diese Filme die Basis für die Reihe „Von früher erzählt“, um den BesucherInnen eine vergnügliche Reise in die Vergangenheit zu bieten.

Das Grundkonzept der Abende sieht wie folgt aus: Zum jeweiligen Abend werden Ausschnitte aus Filmen und Oral-History-Aufnahmen ausgewählt. Diese werden durch Textdokumente, Fotos und Dias aus Unterlagen des Gemeindearchivs und von Privatpersonen ergänzt. Der Gemeindearchivar kann geschichtliche Hintergründe liefern. ZeitzeugInnen aus dem Publikum erzählen ihre Erfahrungen. Die Gäste sind eingeladen, selbst Fotos und Dokumente mitzubringen, welche wenn möglich für das Gemeindearchiv kopiert werden. Die Veranstaltungen selbst werden wiederum als Zeitdokumente gefilmt. Zum Abschluss der Veranstaltung gibt es eine kleine Erinnerung zum Mitnehmen – ein Gedicht, ein Foto oder Ähnliches.

Für den ersten Abend der Vortragsreihe „Von früher erzählt – Winter, Weihnacht und Brauchtum in Göfis“ wurde ein Kurzfilm mit Sequenzen aus den Geschichten dreier etwa neunzigjähriger Geschwister zusammengeschnitten, die über ihre Erinnerungen an frühere Winter berichten, ergänzt mit Fotos ab 1935 zu Nikolaus, Krippen, Skirennen und Skispringen im Dorf, Windwurf, Fasching und Funkenfeuer, einem alten Feuerbrauch. Mehr als 80 Gäste fanden sich ein und verbrachten einen unterhaltsamen und berührenden Abend. Unter viel Gelächter entdeckte man FreundInnen und Familie auf (größtenteils) unbekanntem Fotos. Einige Einheimische hatten selbst Erinnerungen mitgebracht.

Projektarbeit

Im Rahmen des Projekts wurden fünf Bereiche betreut:

- > bugo Film – Aufbau eines öffentlich zugänglichen Filmarchivs
- > Vereinsschriften-Sammlung
- > Buchreihe mit der Gemeinde Göfis als Herausgeber
- > Aufbereitung des Oral-History-Projektes „Gönnerinnen und Gönner erzählen“
- > Vortragsreihe „Von früher erzählt“



Bewerbung und weitere Planung

Die erste Veranstaltung der neuen Reihe wurde im eigenen Veranstaltungskalender, als Aushang im bugo, in den lokalen Printmedien und online beworben. Plakate und Handzettel wurden in der Gemeinde erstellt, ältere Gönnerinnen und Gönner wurden persönlich eingeladen. Die regionalen Medien berichteten intensiv rund um die Veranstaltung.

Die Folgeveranstaltung hatte „Tourismus und Fremdenverkehr in Göfis“ zum Thema – der Ort war von den 1960er-Jahren bis in die 1980er-Jahre eine sehr beliebte Sommerfrische. Dank eines sehr rührigen Fremdenverkehrsobmannes stand sehr interessantes Dokumentationsmaterial zur Verfügung, das zeitgleich als gemeindeeigenes Buch herausgegeben wurde.

Die bugo-Sammlung „Göfis einst und jetzt“ hat sich bereits sehr gut etabliert, die Reihe „Von früher erzählt“ erfreut sich großer Beliebtheit, weitere Abende sind in Planung. Der Grundstein ist gelegt, die Veranstaltungen werden immer weitere Kreise ziehen und die Sammlung wird in alle Richtungen wachsen.

Ruth Jochum-Gasser ist Betriebswirtin, Kunsthistorikerin und Übersetzerin, für die Qualitätsentwicklung an einer Universität verantwortlich und arbeitet als Kunstdozentin. Sie wirkt ehrenamtlich im Team der bugo Bücherei Göfis mit und schloss mit der Projektarbeit „bugo-Sammlung Göfis einst und jetzt“ die Ausbildung für ea. und nb. BibliothekarInnen ab.

20 bugo-Mobile für Göfis Die bugo-Mobile sind kleine Buchwagen, die den Regalen in der bugo Bücherei Göfis gänzlich ähnlich sehen. Sie sind praktisch, haben Räder, schauen cool aus und sind mit spannenden Büchern ausgestattet. Alle Schulklassen, Kindergartengruppen, Mittagstischgruppen und die Kleinkindbetreuung Sunnagarta erhielten je ein bugo-Mobil, damit die Kinder stets auf tolle Bücher zugreifen können. Die Regale wurden von der Bücherei mit rund 1.000 Büchern befüllt und werden von dieser betreut. Die Bücher werden halbjährlich ausgewechselt, damit keine Langeweile aufkommt. Neben den Klassenbesuchen in der Bücherei stehen damit den Kindern quasi kleine bugo-Büchereifilialen zur Verfügung. Bei der feierlichen Übergabe der bugo-Mobile an die Klassen und Gruppen traten Clown Schlotterhos, alias Thiemo Dalpra, und Musiker Norbert Dehmke mit dem Stück „Das Geheimnis der Kiste“ auf. Über 200 Kinder freuten sich über das pantomimisch-clowneske Abenteuer des Clowns mit musikalischer Begleitung und machten begeistert mit.

Übergabe der bugo-Mobile an die Kinder



PROJEKT

Rudi Malin

FOTO: GEMEINSCHAFT GÖFIS

VN-Heimat, 1. Februar 2018

bugo ehrt ihre langjährigen Mitarbeiter

GÖFIS Die 16 Mitarbeiter der bugo-Bücherei Göfis bewältigen im Jahr über 4000 Einsatzstunden an sechs Öffnungstagen pro Woche – und das größtenteils ehrenamtlich. Bei einer kleinen Feier dankte bugo-Leiter **Rudi Malin** dem Team für das große Engage-

ment sowie den begeisterten Einsatz und konnte für die langjährige Mitarbeit **Lucia Breuss** für 40 Jahre, **Bernhard Nägele** für 30 Jahre, **Cornelia Lampert** für 20 Jahre sowie **Christa Fitz-Binder** und **Doris Schöller** für jeweils 15 Jahre auszeichnen. **ETU**



Langjährige Mitarbeiter wurden für ihren unermüdlichen Einsatz geehrt.

EMIR T. UYSAL

bugo weiter auf Erfolgsspur

Bücherei Göfis als Informations- und Kulturort.

GÖFIS Das vergangene Jahr war in der bugo-Bücherei Göfis wieder sehr erfolgreich. Die Bücherei ist zu einem modernen und attraktiven Medienbetrieb mit über 12.000 Medien geworden. Einen besonderen Schwerpunkt bilden die 73 Zeitschriftenabonnements und sechs Tageszeitungen. Im Jahr 2017 nutzten insgesamt 864 Kinder, Jugendliche, Frauen und Männer das reichhaltige Medienangebot und entlehnten 37.040 Medien. So gesehen liest jeder Gölfner im Jahr 11,15 Bücher (Medien), der Vorarlbergschnitt liegt bei 7,64 und jener Österreichs bei 3,30. Das Medienangebot liegt in Göfis bei 3,68 Medien pro Einwohner, der Vorarlbergschnitt liegt bei 2,39 und der in Österreich bei 1,44.

Das vergangene Jahr war einmal mehr geprägt von besonderen Akzenten. Zum einen



Anlässlich des Jahresberichts bedankte sich Bürgermeister Helmut Lampert für das besondere Engagement des bugo-Teams.

EMIR T. UYSAL

konnte das Walgaulesebuch im Eigenverlag mit über 100 selbst geschriebenen Geschichten von Kindern und Jugendlichen aus der Region herausgebracht werden. Zum anderen wurden alle Schulklassen und Kindergartengruppen mit bugo-Mobilen ausgestattet. Das sind kleine Buchwägen, die den Regalen der bugo-Bücherei ganz ähnlich

sehen. Die bugo-Mobile wurden mit rund 1000 Büchern befüllt und werden vom bugo-Team auch laufend betreut.

Leistungen überzeugen

Neben den regelmäßigen Klassenbesuchen in der Bücherei stehen damit den Kindern praktisch als kleine bugo-Bücherei-Filialen attraktive Klassenbibliotheken

zur Verfügung. „Das bunte Veranstaltungsprogramm ist bereits ein fixer Bestandteil im gesellschaftlichen und kulturellen Leben der Gemeinde Göfis“, freut sich bugo-Leiter **Rudi Malin**. Kinder- und Autorenlesungen, Vorträge, Workshops, Singabende, Nachmittage mit Migrantinnen und vieles mehr lassen die Bücherei zu einem attraktiven Treffpunkt, Informations- und Kulturort werden.

Unlängst konnte dem Gemeindevorstand unter dem Vorsitz von Bürgermeister **Helmut Lampert** und den Mitgliedern Vizebürgermeisterin **Caroline Terzer**, **Thomas Lampert**, **Klaus Schmid**, **Werner Gabriel** und **Matthias Gabriel** ein umfassender Jahresbericht über die vielseitigen Aktivitäten präsentiert werden. „Die bugo ist zu einer sehr bedeutenden Einrichtung in unserer Gemeinde geworden und hat sich auch einen Namen in der Region gemacht!“, so Lampert, der sich beim bugo-Team für das besondere Engagement bedankte. **ETU**

VN, 26. März 2018

26. März 2018

IT

AUGENBLICKE-Kurzfilme in der bugo



GÖFIS Zehn kleine (Meister-)Werke werden am Mittwoch, 28. März, um 20 Uhr im Rahmen der Kurzfilmtage AUGENBLICKE in der bugo Bücherei Göfis gezeigt. Auf dem Programm stehen zehn Kurzfilme unterschiedlichster Genres, diverse Animationsfilme und Spielfilme mit einer Länge zwischen 5.33 und 22.49 Minuten. Die Themen reichen dabei von einem Insekt, das sich auf eine Reise durch ausgewählte Stationen der Filmgeschichte macht („100 Jahre Kino“), über die Oma, die sich um die digitale Pferdefarm ihrer Enkelin kümmert („Ponyhof“), bis hin zu Bodo, dem unsichtbaren Straßenkehrer, dessen Wunsch es ist, nicht mehr unsichtbar zu sein („Wert der Arbeit“). In „Rolltreppe“ steigen drei Männer entgegen der Fahrtrichtung eine Rolltreppe hinauf, während bei „Ich hab noch Auferstehung“ ein Liebespaar online gegen Monster kämpft und dabei reale Schrecken findet. „How Long Not Long“ nimmt hingegen Themen wie Fremdenfeindlichkeit, Nationalismus und Intoleranz allgegenwärtig in den Blick.





Für die Schüler war es eine schöne neue Erfahrung und für alle Zuhörer eine herrliche Gelegenheit, Gitarrenmusik genießen zu können.

BUGO GÖFIS

Musikschulpremiere im bugo-Pavillon

MUSIKSCHULE WALGAU Am 27. April waren Eltern und Freunde der Gitarrenschüler von **Jennifer Henny** zum Klassenabend „La Primavera“ in den prachtvoll blühenden bugo-Garten eingeladen. Für die Schüler war es eine schön-

ne neue Erfahrung, „open air“ im Holzkubus ihre Gitarren und Stimmen erklingen zu lassen, und für alle Zuhörer eine herrliche Gelegenheit, feine Gitarrenmusik auf der grünen Wiese und im Gras liegend genießen zu können. Damit ist die Kubus-Bühne eröffnet für weitere schöne musikalische Überraschungen.

4 Feldkirch

Donnerstag, 5. Juli 2018
VN Heimat Feldkirch

Ein Bär und seine Band rockten die Bühne

bugo-Kinderfest begeisterte Kinder und Eltern.

GÖFIS Bei tollen Spielen, Luftballonwettbewerb sowie Matthäus Bär und seiner „Little Hipster Band“ kam auf dem Kinderfest der bugo Bücherei Göfis wahrliche keine Langeweile auf. Das Fest begeisterte die Kids von Anfang an. Zu Beginn wurden Karten bunt ausgemalt, die – an Luftballons angebunden – Richtung Himmel steigen durften. Nicht schlecht staunten die Kinder dann über die vielen abwechslungsreichen Spiele und Spielmöglichkeiten, die rund um die Bücherei angeboten wurden. Ob Stelzen oder Kugelstelzen, ob auf



Matthäus Bär begeisterte die herbeigeeilten Kinder mit Liedern, die zum Mitsingen anstecken.

HENNING HEILMANN

„Little Hipster Band“ sang der Star „große Kinderlieder“, die zum Mitsingen ansteckten und aufweckten. In diesem Sinne wurde auch das Räuberlied geschrien: „... wir sind nicht leise, sondern laut!“ Viele Kinder hatten sich schon vor Konzertbeginn vor der Bühne versammelt, um ihrem Idol ganz nahe zu sein. Das Kinderfest wurde von der bugo und dem Elternverein der Volksschulen Göfis veranstaltet. Als Leiter der bugo Bücherei freute sich **Rudi Malin** über die rege Teilnahme von Kindern und Eltern. **HE**



Bemalte Kärtchen wurden an Luftballons zum Himmel geschickt.

dem Balancierbrett oder der Balancierwippe, ob auf dem Trackboard oder der Slackline, ob beim Fröbelturm, beim Riesenmikado oder beim XXL Jenga, ob beim Boule, beim Jonglieren oder beim Wasserspielen – bei allen Spielen waren Geschicklichkeit und Koordination ebenso wie Balance und Konzentration gefragt. Die Kinder hatten großen Spaß und

verließen die Spielgeräte erst, als ihr großer Star Matthäus Bär die bei der Bücherei aufgebaute Bühne betrat.

Große Kinderlieder

Er ist der Posterboy der Unter-Zehnjährigen, und längst hat sich Matthäus Bär zum „Frank Sinatra“ der Kinderunterhaltung emporgeschwungen. Mit seiner



Das Riesenmikado war auch für Kinderhände geeignet.

MITARBEITERAUSFLUG DER GEMEINDE SCHNIFIS

Am Freitag, dem 18. Mai 2018, fuhren wir nach dem Mittagessen mit PKW nach Satteins. Mit dabei die Kolleginnen und Kollegen der Gemeindeverwaltung, des Bauhofs, Kindernestes, Saaltechniker, Wegwart, Bürgermeister und Vizebürgermeister. Marlene Hartmann (Reinigung) und Ursula Perl (Saal) mussten sich leider entschuldigen.

Unser Fußweg führte uns von Satteins über Christ nach Göfis, wo wir im BUGO (öffentliche Bücherei mit kleiner Gastronomie und Geschenkartikel-Laden) eine Stärkung zu uns nahmen. Gemeindesekretär Rudi Malin zeigte uns die gelungene öffentliche Gartenanlage und erzählte über das Erfolgsrezept des BUGO-Konzepts.



Weiter ging es am Gasserplatz vorbei zum Feldkircher Känzele, von wo man einen fulminanten Blick über Feldkirch und die umliegenden Berge genießen kann. Von dort zur Illschlucht an der Kletterwand vorbei zum Schützenhaus. Nach einer Abkühlung im Gastgarten versuchten wir uns unter professioneller Anleitung als Gewehrshützen, wobei die Damen den Herren in Nichts nachstanden.

Sommergefühle in Göfis

Ein Jazzabend auf dem bugo-Platz.

GÖFIS Die Sommersessions der Bücherei Göfis, kurz bugo, sind stets ein Garant für einen gemütlichen sommerlichen Abend, begleitet von niveauvoller Musik und gekrönt von feinsten Gaumenfreuden. **Silvio Nussbaumer, Heini Schmid, Manfred Baumgartner** und **Dietmar Pfanner** präsentierten sich als Combo „Round About Jazz“. Die vier beherrschen die abwechslungsreichen Grundrechnungsarten des Jazz perfekt und ergänzen sie mit verschiedensten Elementen aus Swing, Funk und Smooth. Für das Publikum entsteht so ein grooviger Hörgenuss, der zum Mitschwingen einlädt. Ihre Musik steht vor allem für ehrliche, authentische und handgemachte Qualität.



Füllten den bugo-Platz mit Jazz-Klängen: Silvio Nussbaumer, Heini Schmid, Manfred Baumgartner und Dietmar Pfanner.

CHRISTOF EGLE



Während die anderen Gäste lauschten, genoss Linus seine Lektüre.

Verfeinert wurde der jazzige Abend vom bugo-Team rund um Leiter **Rudi Malin** mit frischem Guinness vom Fass, liebevoll kreierten Cocktails und erlesenen Weinen. Dank der Köstlichkeiten des benachbarten Gastlokals Consum, das duftende Käsknöpfe, raffinierte Salatvariationen und einen bunten Wurstmix servierte, musste auch keiner der zahlreichen Besucher Hunger leiden. Für den geistigen Zeitvertreib geöffnet hatte auch wieder

die Bücherei, was vor allem bei den Kindern für großen Anklang sorgte. Diese vertrieben sich den Abend mit der Lektüre von Büchern und Comics und versuchten sich an den vorhandenen Spielen.

Die nächste und gleichzeitig letzte Sommersession im Jahr 2018 folgt am Freitag, 31. August. Die Gäste werden zum Saisonabschluss von **Wolfgang Lindners** Jazzquartett „Vibes and Pipes“ unterhalten. **CEG**

VN-Heimat, Titelseite, 6. September 2018



Herbstlicher Jazzabend

Fast fiel die letzte bugo-Sommersession ins Wasser. Astrid und Gabi ließen sich die gute Laune vom Wetter aber nicht verderben. »4

4 Feldkirch

Herbst- statt Sommersession

Letzter Termin der Saison wurde wegen Regen und Kälte in die bugo verlegt.

GÖFIS Regen? Kein Problem! Das rührige bugo-Team verlegte die Veranstaltung kurzerhand in die Bücherei. Dort begeisterten Vibes und Pipes - **Klaus Kemmerling, Bernhard Klas, Stefan Greusing** und **Wolfgang Lindner** - mit feinstem Jazz und vielen Eigenkompositionen die Gästeschar. Auch für das leibliche Wohl war bestens gesorgt, mit Schirm und Charme wurden Schnitzel, Pommes und vieles mehr serviert.

Die bugo-Sommersessions sind eine Initiative der bugo Bücherei Göfis und haben bereits Tradition. Die bugo gibt es inzwischen sechs Jahre. „Die Idee dahinter ist, den Dorfbewohnern einen Begegnungsort zu schaffen. So gibt es im bugo-Café auch keinen Konsumationszwang“, erklärt **Rudi Malin**, Leiter der Bücherei Göfis.

Lesen, Café und Handmachts

Und kaum ist die Sommersession vorbei, startet die bugo auch schon in die Herbstsaison. „Mitand singa‘, ‚Gugelhupf und Co.‘ oder ‚Ganz Ohr‘ sind nur drei der vielen Veranstaltungen, zu denen alle herzlich eingeladen sind. Wir wollen ein aktives Dorf



Teresa, Gabi, Astrid, Rudi und Lilian vom Büchereiteam.

BIRGIT LOACKER

und keine Schlafgemeinde sein! schmunzelt Malin.

Unter der Woche ist das kommunikative Zentrum der Bücherei der Café-Bereich. Ein kleiner Café-Betrieb lädt die Besucher zum Verweilen, Schmökern und Kommunizieren ein. In der bugo Bücherei stehen rund 12.000 Medien zur Verfügung. „40.000 Medien werden durchschnittlich im Jahr von den über 900 registrierten Besuchern ausgeliehen“, so Malin. „Handmachts - Erlebtes aus Göfis“ rundet das Angebot ab. Heimische Produkte aus Göfis werden dabei zum Verkauf angeboten. **LOA**



Jazz und Eigenkompositionen gab es - dieses Mal in, und nicht vor der Bücherei - bei der letzten bugo-Sommersession zu hören.



Schnitzel, Pommes & Co. wurden mit Schirm und Charme serviert.

„Beim Essen kommen die Leut' zamm“

Erstes kulinarisches Fest der Kulturen in Göfis war wahrer Publikumsmagnet.

GÖFIS Soll es „Doro Wat“ aus Äthiopien, „Guvech“ aus Bulgarien oder „Kubba“ aus dem Irak sein? Die Auswahl beim ersten kulinarischen Fest der Kulturen war groß. Personen aus 14 Nationen, die ihren Wohnsitz in Göfis haben, präsentierten ganz exotisch ihre Hausmannskost. Gegen einen kleinen Betrag durfte fröhlich durch den Speiseplan probiert und gekostet werden. Zwischen thailändischen, kurdischen oder ecuadorianischen standen auch portugiesische, spanische und natürlich österreichische Speisen auf der Karte. Die



Die leckeren Mahlzeiten kamen auch beim jungen Publikum gut an.

EMIR T. UYSAL

kulinarischen Fest der Kulturen geladen.

Mit den Worten „Beim Essen kommen die Leut' zamm“ eröffnete Lampert das Fest am bugo-Platz offiziell. Für die Kinder war auch ein Programm auf die Beine gestellt worden. „Der Drache steht für die Freiheit“, erklärt Baldessari. Diese durften die kleinen Besucher im bugo-Garten unter Anleitung aus Papier basteln. Clown Pompo baute ebenfalls mimisch eine Brücke zwischen den Nationen. Zum Abschluss wurde zum spanischen Friedentanz geladen. **ETU**



Margareta Baldessari und Thomas Lampert organisierten das Fest der Kulturen.

Gäste waren begeistert. „Das war unser Ziel“, verrät **Margareta Baldessari**, Leiterin vom Arbeitskreis Integration. Nach dem Erfolg der Veranstaltungsreihe „Erzählcafé“ wurde was „Handfestes und Konkretes“ gesucht, die Bevölkerung zusammenschweißen. Gemeinsam mit Gemeindevorstand, Kulturausschuss (Obmann **Thomas Lampert**) und ehrenamtlichen Helfern wurde zum ersten



Unter die Gäste reihten sich Astrid, Julia und Christian.



An der Bar schenkten Rudi Malin und Bernhard Nägele aus.



Landesweites Tauschen

In der bugo gab es Infos über die Talente Tauschbörse. Erika Rützler und Melitta Meier waren mit dabei. »6

Talente gesucht - Mitglieder gefunden

Talente Tauschbörse stellte sich in der bugo vor.

GÖFIS Bereits im Jahr 1996 wurde der Verein „Talente Vorarlberg“ gegründet. Ziel ist es, Menschen zu ermutigen, mehr von dem zu tun, was sie gerne tun, und im Gegenzug lästige Arbeiten, die sie nicht gerne machen, abzugeben. Bezahlt wird nicht mit Geld, sondern mit Eigenleistung bzw. mit der eigens eingeführten Verrechnungseinheit „Talent“.

Bereits 700 Mitglieder im ganzen Land hat der Verein, in der Gölfner Bücherei bugo wurden die Arbeit und die Feinheiten des Tauschsystems von Vereins-Supervisorin **Erika Schmidt** sowie der zuständigen Regionalvertreterin **Helga Rützler** vorgestellt. Nach einer kurzen Diskussion freute sich der Verein über das Interesse potenzieller neuer Mitglieder und verkaufte einige selbst erzeugte Talente-Produkte.



Xaver Burtscher und Patrick Ammann - die Talente Tauschbörse konnte zwei neue Mitglieder gewinnen.

CHRISTOF EGLE

te. Denn wichtig ist auch: nicht nur Arbeit kann gegen Arbeit eingetauscht werden, sondern auch selbst gemachte Produkte wie Marmelade, Naturkosmetik, Kekse und vieles mehr. Unter den vielen interessierten Besuchern

waren auch zwei, die künftig ihre Talente einbringen möchten.

Holzhacke gegen Staubwedel

Xaver Burtscher (71) hat 23 Jahre am Bau gearbeitet und später noch als Fahrer des Feldkircher

Stadtbusses. Jetzt, in seiner Pension, geht er ganz in seinem Hobby, der Holzarbeit, auf. Im Gegenzug sucht er jemanden, der ihm im Haushalt zur Hand gehen würde.

Patrick Ammann (28) stört die lästige Hausarbeit ebenfalls, außerdem ist er interessiert an Carsharing-Angeboten. Dafür könnte er sich vorstellen, diverse Gartenarbeiten durchzuführen: „Uns gefällt die Idee der gegenseitigen Hilfe ohne Geldleistung, wir möchten beide Mitglieder des Vereins werden.“ Somit hat sich der Abend in Gölf für den Verein bereits ausgezahlt.

Infos und eine Übersicht über die rund 2000 Angebote gibt es unter www.talente.cc. Am 12. Oktober findet die „Lange Nacht des Tausches“ im Rankweiler Vereinshaus statt. **CEG**

0 Feldkirch

Neuer Weltladen in Göfis

Weltladen in der bugo zum Leben erwacht und musikalisches Feuerwerk entfacht.

FIS Ab sofort lädt der Weltladen in Göfis im neu eröffneten 30-Geschäftsraum bei stark erweiterten Öffnungszeiten zum Einkauf bei fairen Preisen ein. In der feierlichen Neueröffnung entfachte die Clan-Destinos ein wahres Feuerwerk lateinamerikanischer Musik.

fé, Bücher und fairer Handel

Der Einzug des Weltladens in die bugo Bücherei Göfis bietet zahlreiche Pluspunkte, z. B. den Einkauf aus fairem Handel mit jedem Besuch des Cafés bei frischem Kaffee zu fairen Preisen verbinden oder gleich noch ein besonderes Buch auszuleihen. Das engagierte Weltladen-Team mit den ehrenamtlichen Mitarbeitern **Karin Schmid, Gertrud Hutter, Wolfgang Lindner, Andrea Nigle** und **Angelika Wehinger**



Das Weltladen-Team (l.) konnte zur Eröffnung nicht nur viele Gäste, sondern auch die „Clan Destinos“ (r.) begrüßen. HENNING HEILMANN



freut sich über viele Besucher. Mit den Erlösen wird zugleich das Projekt „Esperanca“ in Brasilien, das der Gölfner **Markus Breuss** betreut, unterstützt. Große Begeisterung rief das Konzert der Clan Destinos hervor, die das Feuer und die Leidenschaft lateinamerikanischer

Musik zur Eröffnung entfachten. **Vicky González** (Gesang), **Carlos Peralta** an der Gitarre und **Carlos Tejada** an Cajón, Charango, Cuatro und weiteren Instrumenten verzauberten das Publikum mit ihrem virtuoseren Spiel und einem breiten musikalischen Repertoire, das von „Grazias a la vida“

bis zum schwungvollen „Tarentella Tanz“ reichte. Zu den zahlreichen Gästen auf der Weltladen-Eröffnung zählten auch **Norbert und Waltraud Hauser** vom Weltladen Frastanz, welche den Laden in Göfis beliefern, sowie Pfarrer **Varghese Georg Thaniyath. HE**

8 Feldkirch

Kinder begaben sich auf Leserallye-Schnitzeljagd

Von der bugo aus einmal durch Vorarlberg mit Autorin Margit Brunner-Gohm.

GÖFIS Anna und Paul nahmen die Kinder mit auf ihre Abenteuer und verrieten ihnen alles über ihre Lieblingsplätze in Vorarlberg. „Kennt ihr die vier Kunterbunts Anna, Paul, Klara und Tobias?“, so die erste Frage der Autorin **Margit Brunner-Gohm**. Fast alle Kinder konnten diese Frage mit Ja beantworten – und schon konnte die Leserallye starten.

Ganz still wurde es im Raum, als Brunner-Gohm aus ihrem Buch vorzulesen begann. Eine Geschichte vom Palast in Hohen-

ems machte den Anfang. Dort und an vier weiteren Stationen erzählten die Kunterbunts ihre



Rudi Malin und
Autorin Margit Brunner-Gohm.

Abenteuer und stellten dann den Lesern Fragen zu ihren Lieblingsplätzen in Vorarlberg. Geschichte, Kultur, Umwelt, Sprache, Kinderrechte und vieles mehr wurde zum Thema. Und die Kinder konnten selbst aktiv werden: es wurde gerätselt, gebastelt, einander vorgelesen und gemeinsam alle Rätsel gelöst.

Kunterbuntes Buch mit Fakten

„Vor mehr als 20 Jahren bin ich nach Vorarlberg gekommen. Da ich neugierig auf meine ‚neue Heimat‘ war und immer noch

bin, habe ich seither sehr viel im Ländle unternommen. So habe ich vor einiger Zeit den Entschluss gefasst, über all das ein kunterbuntes Buch zu schreiben. Ein Buch, in dem vieles von dem Platz hat, was ich über Vorarlberg erfahren habe. Ein Buch, das viele Fakten über unser Ländle enthält und den Spaß am Lesen und Zuhören, am Anschauen, Mitstaunen, Mitmachen, Ausprobieren, Lernen und Nacherleben weckt und zum Nachdenken und Diskutieren anregt“, so die Autorin. **LOA**



Mathias, Caro, Laura, Lara und Anna bastelten gemeinsam Fledermäuse.



Gespannt folgten die kleinen Besucher der Geschichte.

BIRGIT LOACKER

VN-Heimat, Titelseite, 22. November 2018

Göfis



Buch und Handgemachtes in der bugo-Bücherei

Als Einstimmung auf die Adventzeit luden Rudi Malin und Team zur alljährlichen Buchausstellung mit Kunsthandwerk und bei Kaffee und Kuchen. Neu in diesem Jahr: die Gäste konnten auch im Weltladen nach Weihnachtsgeschenken suchen. »4

Im Zeichen des Buches

Schmökern und Gemütlichkeit in Göfis.

GÖFIS Die bugo im Zentrum von Göfis ist nicht nur eine Bücherei, sie ist viel mehr. Zusammen mit dem benachbarten Consum ist sie ein Treffpunkt für Jung und Alt, seit Kurzem beherbergt die bugo neben dem kleinen Café auch den Weltladen.

Pünktlich kurz vor der Adventzeit laden bugo-Chef **Rudi Malin** und sein Team zur großen Buchausstellung, ergänzt durch feinstes Kunsthandwerk und ein gemütliches Beisammensein bei Kaffee und Kuchen. Freunde der gepflegten Lektüre kamen im Consumsaal voll auf ihre Kosten und fanden eine große Auswahl von Werken für Jung und Alt vor. Besonders erfreulich: zahlreiche Kinder zeigten großes Interesse



Das Team der bugo-Bücherei - im Bild Thesa, Bettina, Laura und Andrea - hatte alle Hände voll zu tun.

CHRISTOF EGLE

am klassischen Lesegenuss - und dass es auch noch ein Leben neben dem Handy gibt. So wurde der eine oder andere Wunsch an das Christkind bereits formuliert, der von den Eltern gerne erfüllt werden wird.

bugo-Projekt lebt

Mit einer wohldurchdachten Auswahl zeigte das bugo-Team auch klar, dass der klassische Buchhandel immer noch eine sehr gute Alternative zum Onlinehandel ist. Für alle, die die

Bücher nicht gleich kaufen wollten, hatte die bugo-Bücherei das ganze Wochenende über geöffnet. Während sich die Kinder ihre Favoriten aussuchten, verweilten die Eltern beim Gespräch und bei einem Kaffee oder suchten im Weltladen nach einem passenden Geschenk für Familie und Freunde.

Eine Veranstaltung, die gezeigt hat: das Gölfner bugo-Projekt lebt und ist geprägt von Nachhaltigkeit und dem Blick für das Wesentliche. **CEG**



Bücherwurm Kathrin hat ihre Favoriten gefunden.

Göfis, im Jänner 2019

Rudi Malin, Leiter der bugo Bücherei Göfis